



Aterriza con éxito el Discovery

9 de agosto de 2005

Finalmente el transbordador espacial Discovery ha regresado exitosamente a la Tierra y ha aterrizado en la pista 22 de la Base Edwards de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos en California a las 05:11:22 hora local (12:11:22 UTC) de este martes, con lo que concluye la misión STS-114.

La comandante Eileen Collins y el resto de la tripulación de la nave realizarán procesos de chequeo para asegurar el vehículo así como su seguridad. Un convoy de vehículos especialmente diseñados se estacionaron cerca del transbordador, listos para colaborar en el desembarco de los astronautas de la nave. Collins declaró luego del aterrizaje: "Estamos muy felices de retornar a casa".

En tres ocasiones anteriores se intentó que el Discovery aterrizara en Cabo Cañaveral, una el lunes y dos el martes (la primera a las 09:07 UTC y la segunda a las 10:43 UTC), pero el mal tiempo forzó a la NASA a ordenar a la tripulación del transbordador cambiar su curso y aterrizar en California. La nave encendió motores y comenzó la maniobra necesaria para salir de la órbita terrestre e iniciar el aterrizaje a las 11:14 UTC. La caída alcanzó una velocidad de 26.000 km por hora sobre el cielo californiano.

El transbordador despegó con aparente éxito el pasado 26 de julio de Cabo Cañaveral, Florida, pero gracias a las cámaras instaladas en la nave se supo que un trozo de aislante se desprendió durante el lanzamiento, lo que hubiera podido ocasionar una catástrofe que, por fortuna, no ocurrió. Los propios astronautas fueron los encargados de reparar en el espacio los desperfectos sufridos en el despegue.



El Discovery concluye con éxito su más reciente misión. Foto: NASA

Malasia e Indonesia discuten por nube de smog

11 de agosto de 2005

Una niebla de smog que lleva más de una semana posada sobre Malasia ha provocado una crisis con Indonesia. El humo que ha resultado de los incendios registrados en la isla de Sumatra es la principal causa. Por lo general los granjeros queman maleza y bosque para limpiar la tierra durante la temporada seca, pero esta es la peor niebla desde 1997.

La calidad del aire en la capital malaya Kuala Lumpur es tan baja -Índice de Calidad del Aire de 300, considerado "peligroso" según los estándares de la OMS- que los oficiales de salubridad han aconsejado a la ciudadanía quedarse en casa con las puertas cerradas. Algunas escuelas han tenido que ser cerradas para proteger a los niños de la contaminación, mientras que los centros educativos que han optado por funcionar mantienen a los escolares adentro y les piden que usen máscaras protectoras cuando tienen que salir.

Si bien el Aeropuerto Internacional de Kuala Lumpur no se ha visto seriamente afectado, algunos pequeños vuelos procedentes del aeropuerto de Subang fueron suspendidos. La visibilidad es especialmente baja en el estrecho de Malaca.

Los ministros malayos de Ambiente, Adenan Satem, y de Materias Primas, Peter Chin, tienen programada una reunión con el ministro forestal indonesio y oficiales del ministerio de Ambiente de ese país en Medan, según informaron los medios malayos. Malasia ha ofrecido el envío de bomberos para luchar contra los incendios, cuya cifra se calcula en unos 900.

A la derecha, la nube de smog posada desde hace una semana en Kuala Lumpur.



Controversia en la Universidad Nacional de Colombia por borrado de la imagen del Che



Uno de los cuatro costados de la Plaza Che de la Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá

5 de agosto de 2005

Dos demandas (acciones populares) interpuestas por un inicialmente desconocido ciudadano ha causado polémica entre los estudiantes de la sede Bogotá de la Universidad Nacional de Colombia. Las acciones populares, enviadas al Tribunal Administrativo de Cundinamarca, solicitan el retiro de las imágenes de Camilo Torres Restrepo y el Che Guevara de la plaza principal del alma mater.

Las demandas, plasmadas en los expedientes 2005-00864-01 y 05-1156-01, invocan la Protección de los derechos colectivos al patrimonio público y cultural de la Nación. Fuera del borrado de las imágenes, el demandante, Édgar Eduardo Manrique Muñoz, estudiante de Derecho de la misma Universidad, pide el pago de un incentivo económico, que según la ley colombiana está entre 10 y 150 salarios mínimos legales vigentes (es decir, entre \$3.815.000, ó US\$1.650, y \$57.225.000, ó US\$24.800).

Aunque el Tribunal todavía no ha emitido un fallo al respecto -contrario a lo que ha informado la agencia española EFE-, la Vicerrectoría de la Sede manifestó en un comunicado interno: *"Dado que los procesos judiciales están en curso y la Universidad ha asumido su defensa, es absolutamente perentorio restituir a las edificaciones de la Ciudad Universitaria sus características arquitectónicas y ornamentales, para lo cual ya se han emprendido las acciones pertinentes"*.

Algunos analistas aseguran que el recurso es improcedente y que probablemente el Tribunal Administrativo de Cundinamarca falle a favor de la institución educativa.

No obstante, a finales de julio pasado, cuando la mayoría de estudiantes finalizaba sus vacaciones y realizaba los trámites de inscripciones de asignaturas, se encontró con que las emblemáticas imágenes, pintadas hacía más de 20 años, fueron borradas del Auditorio León de Greiff y de la Biblioteca Central, dos de los edificios que rodean la plaza principal del campus, cuyo nombre oficial es "Plaza Santander", pero que la mayoría de la gente, dentro y fuera de la universidad, conoce como "Plaza Che". La decisión unilateral causó molestia entre la comunidad estudiantil.

Algunos estudiantes ya se arriesgaron a pintar "Plaza Che" en el lugar donde se encontraba la imagen del revolucionario argentino, muerto en 1969. Por su parte, Camilo Torres

Restrepo fue capellán de la Universidad y sociólogo, pero se unió al Ejército de Liberación Nacional y murió en combate en 1966.

Alejandro Franco, representante estudiantil al Consejo Superior Universitario, dijo que *"se trató de una jugada muy sucia que se convirtió en una violación a la libertad de expresión, a la historia e identidad de la Nacional"*, mientras que Hendys Paola Guzmán comentó que *"antes la plaza Che Guevara se llamaba Santander. Pero a principios de los 80, un grupo de estudiantes le cambió el nombre cuando quitaron la estatua del general Santander y pintaron al Che por primera vez"*.

China clona por primera vez un cerdo



Cerdos en plena siesta.

10 de agosto de 2005

El pasado 5 de agosto nació el primer cerdo clonado exitosamente en China, según informó la Universidad de Agricultura de ese país. El animal, que pesó 1,13 kg al nacer, fue el único sobreviviente de tres clones que nacieron de la misma madre adoptiva.

El informe señala que *"el nacimiento de este cerdito demuestra que las investigaciones de nuestro país en este campo han alcanzado un estándar mundial"* y agrega que China se convierte en el séptimo país en lograr la clonación de estos animales, después del Reino Unido, Japón, Estados Unidos, Australia, Corea del Sur y Alemania.

Además, el informe cita declaraciones de científicos que aseguran que este tipo de logros puede ser útil para el trasplante de órganos a humanos, para la investigación y para el mejoramiento de las razas de cerdos.

Este anuncio se produce días después de que se conociera la clonación de un perro por parte de científicos surcoreanos.

Rescatado el batiscafo ruso

7 de agosto de 2005

Tras pasar cuatro días en las profundidades marinas, han sido rescatados los tripulantes del batiscafo ruso AS-28.

El accidente se produjo el día 4 de agosto, cuando el pequeño submarino quedó atrapado a 190 metros de profundidad, frente a las costas de la Península de Kamchatka, al quedar enganchado entre redes de pesca y un cable que sujetaba una antena flotante. Ha sido necesaria la intervención de un robot sumergible para

cortar el cable de acero que mantenía atrapado al submarino y permitir así que saliera a la superficie.

Finalmente el AS-28 ha emergido y sus siete tripulantes han salido caminando, sin necesidad de atención médica.

Participación internacional

En la operación de rescate han participado medios británicos (con el aporte del robot), estadounidenses, japoneses y rusos. La prensa ha criticado a los militares rusos ya que, según parece, la Armada ocultó durante 24 horas el naufragio y sólo cuando la situación se volvió crítica pidieron ayuda.

Tripulación

Vyacheslav Milashevskiy (Вячеслав Милашевский), Antoliy Popov (Анатолий Попов), Sergey Belezorov (Сергей Белозеров), Alexandr Uybin (Александр Уйбин), Alexandr Ivanov (Александр Иванов), Valeriy Lerotyuha (Валерий Лепетуха) y Henadiy Polonin (Геннадий Полонин).

Koizumi convoca a elecciones anticipadas en Japón



El primer ministro japonés Jun'ichiro Koizumi fracasó en su intento de privatizar el servicio postal de su país. Foto: Roberto Barroso/ABR

9 de agosto de 2005

El primer ministro japonés Jun'ichirō Koizumi ha clausurado este lunes (8) la Cámara de Representantes, la cámara baja de la Dieta, luego de la votación de la polémica ley que hubiera privatizado el servicio postal, que es a su vez el mayor banco de ahorros del país, con fondos por US\$3 billones.

El fracaso de Koizumi en esta votación – que se realizó el lunes a las 13:00 (04:00 UTC) y cuyos resultados fueron 125 en contra, 108 a favor, 1 abstención y 2 ausencias intencionales - se debió en parte a una rebelión al interior del propio partido del primer ministro, el Partido Liberal Democrático (PLD), en la Cámara de Concejales, el Senado japonés, pues 22 de los parlamentarios de dicho partido votaron en contra.

Koizumi había asegurado que la privatización del servicio postal, que lo hubiera convertido en el mayor banco del mundo, hubiera "revitalizado" la economía japonesa. También había afirmado que la comercialización del servicio postal era el corazón de su política y había amenazado con la disolución del parlamento y la convocatoria a elecciones inmediatas si era derrotado, como efectivamente ha ocurrido. *"Haré todos los esfuerzos para que el PLD y el Nuevo Komeito ganen la mayoría y si no podemos, yo no cooperaré con aquellos que se oponen a la privatización del sistema postal (...) si fracasamos en obtener mayoría, renunciaré".*

La división del partido de Koizumi puede costarle el poder, que posiblemente pase a manos del Partido Democrático de Japón, el cual parece acoger muchas de las reformas propuestas por el actual primer ministro.

Así, a las 15:00 (06:00 UTC) del lunes, fueron llamados los ministros del gabinete para disolver la Cámara de Representantes, procedimiento que sólo es válido si todos los ministros firman un edicto expedido a nombre del emperador. No obstante, Yoshinobu Shimamura, Ministro de Agricultura, Forestal y de Pesca, no quiso firmar y renunció. La disolución fue anunciada oficialmente a las 19:07 (10:07 UTC) del lunes.

Heizo Takenaka, ministro de Economía, declaró al respecto: *"La privatización del sistema postal representaba una encrucijada importante para determinar si Japón optará por un gobierno grande o pequeño. En ese sentido, siento que el rechazo fue una pérdida grande para el futuro y la economía de Japón".*

El calendario electoral será anunciado el 30 de agosto y las elecciones se efectuarán el próximo 11 de septiembre.

Un juez procesa a la esposa de Pinochet y a uno de sus hijos por fraude tributario

11 de agosto de 2005

El general Augusto Pinochet, ex dictador de Chile, ha asumido "toda la responsabilidad" por las cuentas bancarias secretas que mantenía en el exterior, y ha asegurado que su esposa e hijos no tienen participación en los hechos que se le imputan, y que pueden ser constitutivos de un delito por fraude tributario.

El miércoles 10 de agosto un juez chileno procesó a la esposa de Pinochet, Lucía Hiriart, como cómplice, en el marco de la investigación de las millonarias cuentas secretas del ex presidente, así como a su hijo menor, Marco Antonio Pinochet. Ambos se encuentran detenidos.

En un comunicado, Pinochet asumió toda la responsabilidad de los hechos investigados, exculpando a su familia. La declaración fue hecha pública un par de horas después que el autor del golpe militar que depuso al legítimo presidente Salvador Allende acudiese a visitar a su esposa en el Hospital Militar de Santiago, donde cumple la orden de prisión preventiva dictada por el juez. En él, el general asegura que jamás defraudó al Estado ni obtuvo provecho ilegítimo del ejercicio de los cargos que desempeñó. *"Entregué, por razones de prudencia, ya que sería objeto de persecución y hostigamiento político, a instituciones profesionales extranjeras los ahorros de toda mi vida",* dijo.

La justicia chilena investiga las 128 cuentas bancarias que Augusto Pinochet mantenía en Chile y el extranjero, la falsificación de pasaportes y la adquisición de artículos de lujo con fondos reservados de la Presidencia. La investigación comenzó hace un año para tratar de establecer el origen de la fortuna de Pinochet, descubierta por una comisión de senadores de Estados Unidos en cuentas del Banco Riggs, de Washington.

Un informe senatorial estadounidense estableció que Pinochet mantuvo decenas de cuentas corrientes en Estados Unidos, Europa y empresas fantasma en el Caribe. Muchas cuentas

estaban a nombre de Pinochet y de sus alias y otras las compartía con su esposa y con Marco Antonio, de 52 años.

El presidente Ricardo Lagos dijo que "en Chile todos somos iguales ante la ley" mientras el ministro de Defensa, Jaime Ravinet, descartó expresiones de inquietud dentro de las Fuerzas Armadas.

Uno de los mayores asaltos bancarios ocurre en Brasil

9 de agosto de 2005

Varios ladrones asaltaron la agencia del Banco Central de Brasil, en Fortaleza, estado de Ceará, el pasado fin de semana. Fue robada la cuantía aproximada de R\$ 150 millones (cerca de 52 millones de euros o 149.000 millones de pesos colombianos). Muy probablemente este es el mayor asalto a un banco ocurrido en Brasil y uno de los mayores asaltos bancarios del mundo.

El asalto sólo fue descubierto en la mañana de lunes (8). La cantidad de dinero hurtado pesa aproximadamente 3,5 toneladas.

La Policía Federal inició la investigación del crimen, con la ayuda de las fuerzas policiales de Ceará, de la Policía Civil, la Policía Militar, la Policía Estación de autobuses Federal y del Cuerpo de Bomberos.

Los criminales excavaron un túnel que iba desde una residencia próxima hasta el banco. El sofisticado túnel mide cerca de 80 metros de largo y 70 centímetros de espesor y fue revestido de lona plástica y madera, además de contar con iluminación eléctrica. Algunas herramientas fueron encontradas dentro del túnel: taladro, sierra eléctrica, alicates de corte grande y soplete.

El piso de la caja fuerte fue perforado, a pesar de tener un espesor de 1,10 metros, y haber sido fabricado con hierro y revestido de hormigón. En el interior del cofre había sensores de movimiento y cámaras de vigilancia, que no se dispararon.

Destituido el seleccionador español de voleibol masculino

10 de agosto de 2005

Francisco Hervás ha abandonado su puesto al frente de la selección nacional de voleibol masculino de España. Los malos resultados del equipo en las competiciones internacionales en las que ha participado este verano, pero sobre todo las discrepancias con los jugadores son las que han provocado que el entrenador haya puesto su cargo a disposición de la Federación. La selección venía de disputar en el mes de julio el torneo de clasificación para el Campeonato del Mundo de Japón 2006, con un cuarto puesto que la dejaba fuera de esta competición.

De manera interina el entrenador del J"hayber Elche, Óscar Novillo, se hará cargo de la selección ante el Campeonato de Europa que se celebrará en Belgrado y Roma a comienzos de septiembre. El equipo ilicitano ha dado la correspondiente autorización a pesar que el entrenador se reincorporará al equipo con tan solo dos semanas antes de comenzar la Superliga, el 24 de septiembre. A partir de la próxima semana comenzará

la preparación de los equipos de Superliga tanto masculina como femenina, aunque en el caso de estos últimos la competición no dé comienzo hasta el 8 de octubre.

A medio plazo se plantea la duda de quién se hará cargo de forma más estable del seleccionado. También puede plantearse la posibilidad de que el seleccionador saliente acceda al banquillo de algún equipo nacional para la próxima temporada.



Wikinoticias es un proyecto en el que cualquier persona puede crear o editar noticias desde un punto de vista neutral y cuyo contenido se encuentra disponible bajo la licencia GFDL. El proyecto comenzó el 29 de enero de 2005 -en español- y se redacta en 13 lenguasmás. Pertenece a la **Fundación Wikimedia**, entidad sin ánimo de lucro.

¿Deseassaber más?Visita <http://es.wikinews.org/>

Si tienes comentarios acerca de esta edición impresa, ve a http://es.wikinews.org/wiki/Wikinoticias:Versión_impresa

EN NUESTRA VERSIÓN EN LÍNEA

La junta militar golpista de Mauritania promete democracia y derechos humanos

Un publicista afirma que la campaña de Lula fue financiada con dinero ilegal

Una venganza fue el motivo del caso de 16 bebés lesionados con formol en los ojos

Prohibida una manifestación de Batasuna programada para este domingo

España aumenta su tasa de empleo temporal

Una agenda muestra que un ex ministro de Lula se encontró con un representante de Portugal Telecom

Se conmemoran 60 años del lanzamiento de la bomba atómica sobre Hiroshima

Indymedia gana el recurso presentado por el cierre de sus servidores

Dos pedidos de impedimento contra Lula llegan a la Cámara de Diputados en Brasil